



'La memoria prohibida'

*La memoria de la guerra civil española en
'La Sombra del Viento' de Carlos Ruiz Zafón*

S.J.L. Vink

Número de estudiante: 3631605

Bodil Kok MA / Dra. Sonja Herpoel

Barcelona e Identidad Cultural (nivel 3)

Trabajo Final BA Lengua y Cultura Española (200200214)

Abril 2013

Índice

Introducción	03
1: El significado de Barcelona en <i>La Sombra del Viento</i>	06
1.1: La influencia de la ciudad de Barcelona	06
1.2: Las características de la ciudad de Barcelona	09
2: El tema de la ‘confianza’	12
2.1: Representación en <i>La Sombra del Viento</i>	12
2.2: El papel del personaje comisario Fumero	14
3: La memoria ‘prohibida’	16
3.1: La memoria colectiva	16
3.2: Representación en <i>La Sombra del Viento</i>	17
3.3: La memoria del personaje Daniel Sempere	19
4: Los motivos de Carlos Ruiz Zafón	22
4.1: ¿Por qué la guerra civil española?	23
4.2: El éxito de <i>La Sombra del Viento</i> en España y el resto de Europa	24
Conclusión	26
Palabras de agradecimiento	29
Enlace con las imágenes referidas	31
Bibliografía	32

Introducción

En este lugar, los libros que ya nadie recuerda, los libros que se han perdido en el tiempo, viven para siempre, esperando llegar algún día a las manos de un nuevo lector, de un nuevo espíritu [...]

(Ruiz Zafón, 16-17)

La ciudad de Barcelona es una historia en sí misma. Los muros de los diferentes edificios están llenos de la historia que Barcelona lleva dentro. Durante mi primera visita en 2009 estaba conmovida por las varias caras de Barcelona, la confluencia del pasado y el presente. Caminando por la ciudad iba descubriendo las marcas pero también las huellas de una historia particular, es decir la Guerra Civil Española. Acabé mi tiempo en la secundaria con un trabajo final sobre el tema que ha captado mi interés desde el momento que salí de Barcelona, la historia de la guerra civil española. Durante mis estudios en la Universidad de Utrecht mi interés creció en las clases de Elena Carillo Bermejo y en el curso 'Introducción de la cultura de España' de Sonja Herpoel. En un estado muy temprano de mis estudios supe que quería finalizar mi tiempo en la Universidad de Utrecht con un trabajo final sobre el fenómeno de la guerra civil española.

La guerra civil española es un tema que está al fondo de muchas historias. El tema 'La guerra civil' es un tabú para varias generaciones de españoles que vivieron la guerra como testigo. En España la memoria de la guerra civil y los tiempos de posguerras fueron registrados como 'olvidados', y en algunas partes de España no se habla sobre este evento histórico hoy día. En 1975, después de la muerte del dictador Francisco Franco, el gobierno español decide que 'el pacto del olvido' es el medio para 'ignorar' este tiempo con herencia de Franquismo. Por la aceptación del pacto del olvido por los españoles 'la verdad' de la guerra civil española no llega a la luz del día. La reputación del pacto del olvido ha cambiado con los años, y hoy día el pacto representa un silencio del pasado.

Carlos Ruiz Zafón provocó grandes cambios en estos argumentos con su primer libro *La Sombra del Viento*, que publicó en 2001. En esta novela los protagonistas caminan por las calles de Barcelona, que cambia cada día por influencias externas. La ciudad tiene un alma oscura, y la presencia de la sombra es una señal que algo va a pasar. Pero en seguida la ciudad muestra su belleza y su reputación impredecible

durante los capítulos de la novela. Aquí la ciudad de Barcelona se convierte en un testigo de la historia de los años posteriores a la guerra civil española y podría dar una voz a todo lo que ha pasado en la ciudad.

La ciudad de Barcelona representa también un tiempo de cambio por el crecimiento de manera caótica, que se expresa en el doblaje del número de habitantes y la urbanización total del término municipal. La secuela de la guerra civil aparece en la calle abiertamente, por el régimen y la iglesia que practican una permanente presencia ideológica. Barcelona está ocupada con la búsqueda de su nueva identidad después de un evento que ha afectado las vidas de muchos habitantes.

En este trabajo final quería mostrar la memoria que se esconde atrás de la ciudad de Barcelona y algunos personajes en los tiempos posteriores a la guerra civil española en la novela *La Sombra del Viento*. Con la ayuda de citas de la novela *La Sombra del Viento* voy a mostrar la memoria que está prohibida por una parte de la sociedad española. Durante los varios capítulos voy a analizar la respuesta a la pregunta principal de este trabajo final:

¿Es La Sombra del Viento un producto del llamado ‘memory boom’ que se expresa en España por medio de varias formas del arte (literatura, cine, fotografía)?

El ‘memory boom’ en España es un corriente que surgió en los años noventa, y quiere decir que hay un foco en la memoria que se expresa por un movimiento en el mundo cultural que tiene como objetivo recuperar las memorias sobre la guerra civil y posguerra en la sociedad española. O como dice Carmen Moreno-Nuño en su libro *Las huellas de la guerra civil: mito y trauma en la narrativa de la España democrática*:

Ellos fueron los encargados de construir esa nueva memoria en la etapa democrática [...]

(55)

Por eso he dividido este trabajo final en varios capítulos en los que voy a explicar el contexto histórico y las maneras en las que Carlos Ruiz Zafón ha dado una voz a ciertos asuntos que según muchos españoles no pueden ser relevados.

En el primer capítulo voy a analizar el significado de Barcelona en *La Sombra del Viento*. ¿Por qué el autor eligió Barcelona como la ciudad donde los protagonistas pasan por los tiempos de posguerras? ¿Cuáles son las características que la ciudad de Barcelona muestra durante el libro?

En el segundo capítulo el tema de la confianza es lo que voy a analizar. Durante la guerra civil la confianza fue un tema 'perdido' en toda la sociedad española. Nadie sabía en quién confiar, ni quién era del campo de los 'buenos' y de los 'malos'. La división entre los 'buenos' y los 'malos' aparece también en la manifestación de los diferentes personajes en el libro. En este capítulo hay una parte dedicada al personaje del comisario Francisco Javier Fumero, quien es una representación de un comisario durante los tiempos franquistas.

En el tercer capítulo elegí el tema de la memoria (prohibida) como reflexión en el libro de Carlos Ruiz Zafón. ¿Hay referencias al tema de la memoria en el libro? ¿Son indirectas, o directas? ¿Cuál es el objetivo de hablar sobre este tema?

En el cuarto capítulo voy a considerar los motivos del escritor Carlos Ruiz Zafón. ¿Por qué eligió el tema de la guerra civil para su novela *La Sombra del Viento*? ¿Cuál es el secreto del éxito de la novela?

Soraya Vink

Febrero 2013

1: El significado de Barcelona en *La Sombra del Viento*

Después de la lectura del libro *La Sombra del Viento* se perfila una división de los diferentes aspectos de la ciudad de Barcelona, es decir la Barcelona antes de la sumisión a Francisco Franco y la Barcelona después de la sumisión a Francisco Franco. Carlos Ruiz Zafón hace una mezcla de las diferentes caras de Barcelona, con la que los edificios y otros lugares reciben ellos mismos un papel en la historia del protagonista Daniel Sempere. No son solamente un decorado sino que dan vida a las experiencias de los personajes, y a veces determinan el destino de los personajes. Cada uno de los lugares tiene una función, por ejemplo para mostrar el contraste entre la presencia de los palacios de los habitantes ricos y los barrios obreros superpoblados. En cierto sentido seguimos el desarrollo de la ciudad de Barcelona, simultáneamente con el desarrollo (de un niño que tiene diez años a un padre con su propio hijo) del personaje Daniel.

Carlos Ruiz Zafón presenta en su libro una imagen bastante sombría de la ciudad de su juventud: según él es una ciudad sucia, cubierta con una niebla polvorienta que también cubre los edificios bonitos de Gaudí. Es la señal de un régimen en decaimiento, sin corazón, sin preocupación, sin respeto. En tiempos de la paz la guerra civil siguió presente en el decaimiento de la ciudad: en la novela, incluso en tiempos de verano hay un sentido de otoño por la dictadura de Franco. El sentido de la guerra fue absorbido en el alma de la ciudad, en todos los edificios pero también en los corazones de los habitantes. Ruiz Zafón presenta una ciudad que está dormida, como un muerto viviente, descuidada. Describe la ciudad influenciada por un cadáver caminando que se llama el régimen de Franco (Doria, 14-15). El significado de Barcelona es muy importante en la historia de Daniel Sempere, pero también en la manifestación de la historia de la ciudad misma, como espero poder explicar en este capítulo.

1.1: La influencia de la ciudad de Barcelona

Barcelona aparece en muchos estados durante la historia, y en cada capítulo recibe una imagen diferente. Tiene sus aspectos oscuros y luminosos, que alternan durante la historia con las influencias de las experiencias de la historia de la ciudad y también de los habitantes. El libro empieza en el año 1945, el día en que Daniel visita 'El Cementerio de los Libros Olvidados' por la primera vez. El anuncio de la visita de Daniel es precedido por una descripción de las calles de Barcelona. Nueve años después, en

1954, la ciudad es más luminosa que antes, algo que influye también en el estado de ánimo de Daniel. Parece que hay una interacción entre el estado de Barcelona y el estado de los personajes. En la mayoría de los casos se trata del estado de ánimo de Daniel, porque él es el narrador principal en la novela. Las descripciones de Daniel determinan también la imaginación del lector, lo que podemos ver en las siguientes citas de la novela.

Desgranaban los primeros días del verano de 1945 y caminábamos por las calles de una Barcelona atrapada bajo cielos de ceniza y un sol vapor que se derramaba sobre la Rambla de Santa Mónica en una guirnalda de cobre líquido.

(17)

Hacía un día esplendido, con un cielo azul de bandera y una brisa limpia y fresca que olía a otoño y a mar. Mi Barcelona favorita siempre fue la de octubre, cuando sale el alma a pasear y uno se hace más sabio con sólo beber de la fuente de Canaletas, que durante de esos días, de puro milagro, no sabe ni a cloro.

(134)

En general es la Barcelona de *La Sombra del Viento* una aparición cuyos principios están formado en el siglo diecinueve, lo que es representado en los edificios donde pasamos con Daniel por la historia. La ciudad tiene un aspecto oscuro con sus edificios viejos, algo que Daniel expresa en cada visita o paseo por los diferentes lugares en Barcelona. Los escenarios arquitectónicos, que subraya el ambiente en el que se mueven los personajes. Por eso hace mucha referencia a los eventos de la guerra civil española, porque tiene mucha influencia a la sociedad española en los tiempos de posguerras (por el poder del régimen del Francisco Franco). Los personajes dan al lector una disposición a la vida cotidiana debajo de las consecuencias de la guerra civil. También el uso de las características de la novela gótica da la novela un sentido misterioso y oscuro que representa la representación de la guerra civil en los ojos de muchos españoles. Una de las condiciones más importantes de la categoría de la novela gótica es que la intriga de historia se desarrolla en un castillo o un monasterio que están en un estado ruinoso (Fuentes Rodríguez, 17). En cierto sentido la casona de la familia Aldaya en la Avenida del Tibidabo es para Daniel el lugar donde la intriga ocurre, es

decir la solución del secreto de Julián Carax. Al final de la novela Daniel encuentra las tumbas de la novia de Julián Carax, Penelope y su hijo, que mueren en la casona de la familia Aldaya. Maria Sergia Steen da el siguiente resumen de la influencia de la casa de la familia Aldaya en su artículo 'La Sombra del Viento: intersección de géneros y bildungsroman'.

El espacio de las intrigas será lugares señoriales, casas enormes, tipo castillo, que contienen sus propias historias individuales, como es la de la calle Tibidabo 32, cuya posesión se adjudicó Don Ricardo Aldaya padre de Penélope. Es una casa poseída, escenario de la gestación del hijo de Penélope y Julián, de los encuentros amorosos de Daniel y de la muerte de Fumero.

(Sergia Steen, sp)

La segunda característica de la novela gótica es que hay una atmósfera de misterio y suspenso. Ruiz Zafón crea una Barcelona donde sentimientos de misterio, y a veces terror, se manifiestan. Estos sentimientos se trasladan a Julián Carax y Daniel Sempere, los personajes a los que las influencias de la ciudad de Barcelona más afectan. Según Maria Sergia Steen podemos enumerar las tendencias de los personajes en tres partes en las que son una representación de la agresión sufrida durante la guerra civil.

Si consideramos a los dos personajes de Julián Carax y Daniel Sempere como símbolos de la agresión sufrida por Barcelona durante la guerra civil, hay un afán por parte del autor de:

- 1) Dejar las cosas como están ya que no se disputa la Historia
- 2) Despolitizar la razón del conflicto, inclinándose hacia una tolerancia y falta de rigor
- 3) Enfocarse en nuevas avenidas para el futuro. (sp)

Ruiz Zafón considera la ciudad de Barcelona como un tronco que capta la historia de veinte siglos de España, porque es una de las ciudades en Europa que no fue destruida en las guerras que vivió. La Barcelona de la guerra civil aparece en el libro a través de los

testimonios de las personas que asistieron a la guerra civil con sus propios ojos, por ejemplo en el testimonio de Padre Fernando:

Como todas las ciudades viejas [...] una suma de ruinas. Las grandes glorias de las que se vanaglorian muchos palacios, factorías y monumentos, insignias con las que nos identificamos, no son más que cadáveres, reliquias de una civilización extinguida.

(242)

1.2: Las características de la ciudad de Barcelona

La ciudad de Barcelona es representada en todas las partes del libro, porque forma un personaje en sí misma. Muchas veces tiene las características de un ser humano que expresa sus sentimientos. Uno de los estados que Ruiz Zafón atribuye a Barcelona es el papel de una mujer muy vanidosa y cruel.

La Barcelona se había transformado en una ciudad hostil y tenebrosa, de palacios cerrados y fábricas que soplaban aliento de niebla que envenenaba la piel de carbón y azufre [...] aquella ciudad era mujer, vanidosa y cruel [...]

(312)

Ruiz Zafón usa varias técnicas para describir el estado de ánimo de Barcelona, por lo que la historia recibe una expresión vivaz.

Podemos concluir que el libro tiene características de la novela gótica que el lector encuentra por las experiencias de los protagonistas, que aparecen en la mayoría de los libros góticos. Una característica más es que los personajes poseen emociones desbordadas que intervienen en la apariencia de las cosas, o bien el clima que rodea una escena que define el estado de ánimo de los personajes (Fuentes Rodríguez, 18). Este fenómeno se llama 'falacia patética' y quiere decir que las descripciones o apariciones de los objetos influyen en los pensamientos o sentimientos de los humanos. Cuando el personaje Nuria cuenta a Daniel sobre los tiempos en los que la guerra civil tiene el papel en la sociedad española y también los tiempos posguerras con hambre y depresión, expresa también sus sentimientos en estos tiempos.

[...] un aire envenenado de miedo y de odio [...]
(476)

Barcelona olía esa paz que embruja las prisiones y los cementerios, una mortaja de silencio y vergüenza que se pudre sobre el alma y nunca se va [...]
(509)

En otras palabras, Barcelona es una ciudad de contrastes. A veces la ciudad tiene las características de un laberinto en el que los personajes se pueden perder. Con todas las calles que llevan a nuevos lugares con nuevas expectativas. Según Ruiz Tosaus el lector puede distinguir entre las siguientes rutas, por todos los paseos de los personajes:

La Barcelona de los Aldaya (Vía Augusta, Tibidabo, Ganduxer, Plaza Molina) y la Barcelona de Daniel (una especie de rectángulo entre la Ronda Sant Antoni y Vía Layetana por los lados y la Plaza Catalunya y el Paseo Colón por arriba y abajo).
(2008, sp)

Podemos categorizar estas rutas de Daniel y de los Aldaya como 'profecía ancestral', que es la característica final de la categorización de la novela gótica que presenta Fuentes Rodríguez en su ensayo. 'La profecía ancestral' se expresa por una maldición que pesa sobre los habitantes (presentes o remotos) de una ciudad (18). Eso establece un diálogo entre el ciudadano y la ciudad, que se expresa en las descripciones de los diferentes personajes durante la historia. Estos personajes nos cuentan su visión sobre Barcelona. O como dice Eduardo Ruiz Tosaus en su artículo 'Algunas consideraciones sobre La Sombra del Viento':

Éste percibe la ciudad a través de la calle como espacio donde se mueve la multitud y en medio de ella, anónimo, el "flaneur", ese paseante que sólo busca el placer de mirar. La multitud como significante de la calle de la ciudad moderna transmitirá significados contrapuestos. (sp)

La palabra 'éste' en la cita refiera a la idea de 'flaneur' del poeta Charles Baudelaire que describe una experiencia urbana y moderna, y también una esparcimiento en la que puede 'perder el tiempo'. Esa podemos trasladar a las vistas de Barcelona en la novela de Ruiz Zafón.

Barcelona recibe la imagen un laberinto que encierra la idea de una búsqueda. Esta búsqueda tiene como objetivo, siempre según Ruiz Tosaus, ilustrar la tendencia a encontrar un falso centro del laberinto en el laberinto existencial de los españoles (2008, sp). En una entrevista con el periódico La Vanguardia, Ruiz Zafón dice lo siguiente sobre el uso de la figura del laberintos en la novela:

Redondeé esta imagen con laberintos y túneles, que es mi forma de visualizar las cosas, y la trasplanté a Barcelona, donde este tipo de almacenes no existe, pero me permitía iniciar un tratamiento de ciudad misteriosa.

(Vila-Sanjúan, sp)

En mí opinión el falso centro es una representación de las mentiras sobre la guerra civil española que se dispersan en la sociedad española durante la dictadura de Francisco Franco. Al final todos los españoles luchan para encontrar el escape del laberinto existencial, que es la verdad sobre la guerra civil.

2: El tema de la 'confianza'

El tema de la confianza tiene una significación doble en la novela *La Sombra del Viento*, porque la confianza se expresa en un ambiente histórico por la presencia de la guerra civil en la sociedad, pero también entre las varias relaciones de los personajes. La ausencia de la madre de Daniel es una de las razones por la que Daniel no tiene mucha confianza en las figuras femeninas en la novela. Pero con su desarrollo de niño a adolescente crece la confianza en los diferentes personajes en el libro, lo que tiene sus consecuencias buenas y malas. Ruiz Tosaus dice en su artículo 'Motivos, símbolos y obsesiones en la narrativa de CRZ' lo siguiente sobre la relación entre Daniel y el resto de los personajes:

[...] el niño Daniel, al borde de la adolescencia, se enfrenta por primera vez al mundo adulto, descubriendo por sí mismo lo malo que le han ocultado durante su infancia.

(2009, sp)

En este capítulo voy a explicar el tema de la confianza en relación con el contexto histórico de la guerra civil española, en la que la palabra 'confianza' tiene un significado muy diferente que hoy día. También voy a conectar la palabra 'confianza' en relación con las representaciones en la novela de Carlos Ruiz Zafón.

2.1: Representación en *La Sombra del Viento*

La representación de la confianza es en general representado en los personajes y sus actitudes frente a los diferentes temas tratados en la novela. Naturalmente el tema de la guerra civil es lo que determina el grado de la confianza de los personajes, porque coexisten las mentiras y las historias verdaderas que en la mayoría de los casos no se pueden sacar a la luz. También el lector encuentra unos símbolos que representan 'la fidelidad', por ejemplo en la aparición de un gato durante la historia sobre la vida del escritor Julián Carax. En esa escena el lector puede observar que 'la fidelidad' se traslada a un gato, un animal que está al fondo de los eventos que pasan en la siguiente escena, pero en el mismo momento observa todo lo que pasa. En la concepción de Ruiz Zafón los gatos tienen un comportamiento ambivalente y son animales muy fiables.

Julián compartía el piso con un inmenso gato blanco al que llamaba Kurtz. El felino me observaba con recelo a los pies de su dueño, relamiéndose las garras.
(432)

El primer personaje que explica el significado de la confianza es Fermín Romero de Torres, el amigo de Daniel Sempere y trabajador en la librería de Sempere. Por su pasado y sus experiencias durante la guerra civil es uno de los personajes más justos y sinceros, por lo menos hasta cierto punto. En cierto sentido tiene las características de un personaje de la novela picaresca, porque Fermín es en esencia un criminal pero se perfila muy realista y da la crítica a la sociedad española (Ruiz Tosaus, 2008).

Los personajes Fermín y Nuria son los únicos que suministran hechos históricos sobre el periodo de la guerra civil y los tiempos de posguerras. Estos dos personajes tienen su propia connotación de la palabra 'confianza' por las experiencias en la guerra civil, lo que expresa Eduardo Ruiz Tosaus con los términos 'herederos de un pasado que no les ha tocado vivir pero sí padecer' (2009, sp). Fermín es la representación de un personaje nunca podrá olvidar el pasado. En el artículo 'Barcelona Gothic: Carlos Ruiz Zafón's La Sombra del Viento and the Omnipresent Past' G. Byron y G. Byron da la siguiente explicación del perfil de Fermín:

Fermín is a physical reminder, even the embodiment, of the horrors of the past, with the deep marks on his wrists and ankles and the terrible scars made by a soldering iron that cover his back and trunk. His very body gives witness to past torture.

(81)

Por su tortura durante la guerra civil en la cárcel de Montjuïc su confianza en otra gente ha disminuido. Fermín no es su nombre real, como explica a Daniel en la novela:

Ése [Fermín en el presente] lo vi en un cartel de la Plaza de las Arenas. El otro [Fermín en el pasado] está enterrado. El hombre que antes vivía en estos huesos murió, Daniel. A veces vuelve, en pesadillas. Pero usted me ha enseñado a ser otro hombre.

(388)

Al lado de los personajes Fermín y Nuria hay otro personaje que expresa el tema de la 'confianza' de otra manera, es decir la figura del policía Palacios cuya aparición no parece ser lo que es en realidad. A primera vista el policía Palacios es la mano derecha del comisario Fumero, cuya intervención contra Daniel es provocativa. Por la relación con el personaje del comisario Fumero Daniel piensa que Palacios no es una persona fiable por su papel en la sociedad como miembro de la Guardia Civil en la dictadura de Franco. Las persecuciones de Palacios a Daniel, las preguntas que lleva Daniel en su mente no se justifican. Al final de la novela Palacios ayuda a Daniel cuando esté a dos pasos de la muerte, y le manifiesta su verdadera identidad, Palacios es su ángel custodio. Este personaje demuestra que la aparición y el papel en la sociedad no dicen nada sobre la identidad verdadera de alguien y que sí es posible confiar en una persona.

El título de la novela *La Sombra de Viento* sugiere una imagen oscura por la presencia de la sombra. Muchos personajes en la novela tienen una sombra sobre sus vidas, lo que según Ruiz Tosaus expresa que la sombra es un 'alter ego', un alma, un espejo o una parte vital del individuo (2009, sp). Ruiz Tosaus funda su ensayo a la teoría de los psicólogos C.G. Jung y Erich Neumann. Ellos arguyen que la represión de los sentimientos destructivos crea gradualmente una 'sombra', que es en realidad una fuerza negativa en la personalidad. En el otro lado la 'sombra' puede aparecer en documentos (las letras de Nuria con las explicaciones de las motivaciones de Julián Carax, que recibe Daniel después la muerte de Nuria, por ejemplo) en los que Daniel quiere confiar para reconstruir la historia sobre el escritor Julián Carax. Las palabras escritas y las fotografías son muy importantes en la reconstrucción de Daniel, porque representan la verdad en comparación con las palabras habladas que representan en la mayoría de los casos las mentiras.

2.2: El papel del personaje comisario Fumero

La presencia del personaje de comisario Fumero es decisiva en la construcción de la novela, porque representa el poder de la policía en el régimen de Franco. También el nombre de este personaje 'Franciso Fumero' sugiere una semejanza con la figura de Francisco Franco, aunque él no aparece en ninguna parte de la novela. En general es un personaje muy crudo e inhumano. Según Sara Brenneis el personaje encarna la inhumanidad de la Barcelona en los tiempos de posguerras (66). El motivo de su caza a la persona de Julián Carax es personal, pero según Sergia Steen se podría interpretar

como una caza a todas las personas que quieren relucir el pasado y las experiencias de la guerra civil española. Ella dice 'que el uniforme negro y azul se erigía en autoridad suprema y abusada del poder (sp)'. La insistencia de Fumero que 'las cosas pasadas hay que dejarlas estar' (338-339) es la motivación principal para él. En otras palabras la posición de Fumero es una oposición al resurgimiento de la memoria en la sociedad española. Por eso hay una división en la novela entre los personajes pro-Franco (por ejemplo comisario Fumero) y los personajes anti-Franco (por ejemplo Fermín). Según Richard Richmond Ellis, Fumero es un personaje que representa la guerra civil española en varias maneras:

[...] he seemingly incarnates all the ills of modern Spanish history, switching political allegiance from left to right as the tide of the Civil War changes so as always to be in a position of power over others and engaging in acts of torture. (845-846)

También su maltrato contra el vecino homosexual de los Sempere indica que el comisario Fumero tiene sus propios puntos de vista, es decir el argumento de la tortura contra las personas que no corresponden a las normas de Franco (ser homosexual, ser gitano etc.). El nombre del personaje Don Federico hace pensar en la figura del poeta Federico García Lorca, víctima de la dictadura de Franco. Pero hay algunas diferencias entre el personaje Don Federico y Federico García Lorca, Don Federico no es asesinado como Federico García Lorca.

3: La memoria 'prohibida'

En su artículo 'The Telling of Memory in *La Sombra del Viento* by Carlos Ruiz Zafón', Judith Meddick, dice que la novela es un reflejo del silencio intergeneracional sobre la guerra civil y la represión, y sobre todo una recuperación del pasado frente a la lengua (246). También argumenta que la novela de Ruiz Zafón es un producto de 'memory boom' en España, que quiere decir que hay un enfoque en la recuperación de la memoria y también la ejecución de la 'Ley de memoria histórica' (2007) (246). Con esta idea en consideración, la 'memoria' en *La Sombra del Viento* le da al lector varias representaciones, de las cuales voy a explicar algunas en este capítulo.

3.1: La memoria colectiva

La memoria colectiva es un concepto formulado por el sociólogo francés Maurice Halbwachs, y hace referencia al hecho de que una sociedad comparte los recuerdos y las memorias de la misma historia. Lo más importante que podemos decir sobre esta forma de memoria es que es construida por los miembros de una sociedad (Halbwachs, 15). La idea de la memoria colectiva es representada en los monumentos de una sociedad, por ejemplo en los carteles de mármol en los cementerios españoles en conmemoración de todas las víctimas de la guerra civil española (fig. 1). Con la ayuda de las exposiciones de los sentimientos de una sociedad existen monumentos con una connotación positiva, pero también monumentos con una connotación negativa. La connotación negativa sería en el caso de los españoles todo lo que representa el pasado que ellos quieren olvidar, es decir el evento de la guerra civil española. Hoy día ya existen referencias al pasado de los tiempos de posguerras, lo que es representado en el nombre de la calle 'Avenida Generalísimo' por ejemplo que he visto en el pueblo Daya Vieja (fig. 2). Por eso el concepto de 'memoria colectiva' tiene diferentes ángulos porque puede ser influenciada por la narración de una sociedad.

Por todas las diferentes narraciones de los eventos de la guerra civil española se crea una necesidad de olvidar todos los eventos inhumanos que sufre toda la sociedad española. La necesidad es expresada por el 'Pacto del Olvido' que fue legalizado en la 'Ley de Amnistía' en 1977. Es una forma de conectar las dos Españas (pro-Franco y anti-Franco) y puede abrir una etapa de diálogo hasta el comienzo de la democracia en España. En 2000 comenzó la apertura de la memoria colectiva con la excavación de los

remanentes de las personas desaparecidas por una organización privada que se llama ARMH (Association for the Recovery of Historical Memory) (Davis, 858-859). La política española tiene la respuesta final en esta búsqueda a la verdad sobre la memoria colectiva, porque la búsqueda finaliza con las decisiones de la política. La razón de esta decisión es la iniciativa de José Luis Rodríguez Zapatero, que no quiere extender esta propuesta de explorar la memoria colectiva en 2004.

En el libro *Juicio a Franco* el escritor José Javier Esparza se asombra de las actitudes de los españoles frente a la guerra civil española hoy día:

¿Cómo es que todavía no somos capaces de hablar tranquilamente de todas esas cosas? ¿Cómo es que, treinta años después de muerto el dictador, no hemos alcanzado una visión relativamente pacificada del franquismo? No estamos hablando de una verdad unánime, porque eso es humanamente imposible trabajar sobre el franquismo en una atmósfera apaciguada, donde sea posible mirar con distancia histórica es época?

(127)

Javier Esparza continúa el capítulo con la suposición de que no es posible mirar con distancia histórica al franquismo porque sigue vivo en los juicios personales, es decir en la memoria individual y en la memoria colectiva. La memoria individual de mucha gente es el motivo de descubrir la verdad de la memoria colectiva hoy día. No hay números exactos sobre las víctimas en la guerra civil española, y hasta hoy no se han encontrado los remanentes de muchas personas desaparecidas.

3.2: Representación en *La Sombra del Viento*

En *La Sombra del Viento* la memoria es un tema lo que no manifiesta explícitamente, es decir que Ruiz Zafón no habla sobre el tema 'memoria', sino que invita al lector a buscar la relación indirecta entre la historia de Daniel Sempere y la historia real de España. Voy a analizar varias apariciones de la 'memoria colectiva' en los capítulos de *La Sombra del Viento* con las que voy a mostrar que Ruiz Zafón no ha olvidado la memoria colectiva de la sociedad española, pero que le ha dado la interpretación al lector.

La desaparición de la historia del escritor Julián Carax es la primera manifestación, y también la más importante representación de la memoria colectiva. Es un ejemplo de una metáfora que representa el silencio de la guerra civil que es escondida en el tiempo de posguerra en Barcelona. La ausencia del pasado de Carax en el presente de Daniel Sempere es un reflejo de la historia torcida que fue dictada por Franco. Esa ausencia es acentuada por la eliminación de la historia de su vida y sobre todo por los libros desaparecidos en la memoria del público. El padre de Daniel Sempere introduce a Daniel al Cementerio de los Libros Olvidados algunos días antes de su cumpleaños. En el 'cementerio', que es en realidad una biblioteca muy grande con libros de autores de todo el mundo, Daniel adopta un libro del escritor Julián Carax garantizado con las palabras 'que siempre permanezca vivo' (17). En cierto sentido la memoria de los libros olvidados tiene una coherencia con el pasado escondido, porque los libros contienen una narración que es escondida para todos los lectores. Judith Meddick dice que la representación del Cementerio de Los Libros Olvidados es como un símbolo de la erradicación de la identidad republicano en el público durante el periodo franquista (253). Podemos decir que 'El Cementerio' es una tumba en la que la memoria está guardada, es un recuerdo del pasado de los republicanos que fue expulsado de la sociedad española. A pesar de todo este recuerdo sobrevive, pero escondido en el silencio en 'la tumba'.

El libro, que se llama también *La Sombra del Viento*, tiene un gran impacto en la vida de Daniel, y cuando aprende más sobre los otros libros de Julián Carax, encuentra nada más información sobre los textos y la vida del escritor. La ausencia de información sobre el escritor, pero en combinación con la presencia del libro *La Sombra del Viento* indican una capucha sobre la verdad de Julián Carax, lo que lleva a la búsqueda de Daniel para la historia real que se esconde detrás de la persona de Julián Carax.

Durante su búsqueda Daniel tiene que distinguir entre la verdad y las mentiras contadas por diferentes personas, por ejemplo Nuria Monfort, una amiga de Julián. Ella cuenta que Julián 'fue enterrado en una fosa común en el cementerio de Montjuïc' y que 'Julián no era el único que había desaparecido sin dejar ni rastro' (Ruiz Zafón, 203). La historia de Nuria resulta falsa, pero miente por la protección de Julián, que está escondido en alguna parte de Barcelona. Es curioso que Nuria cuente la historia de la desaparición de Julián en 1954, dieciocho años después de los eventos en 1936. Este

periodo indica que el silencio sobre estas cosas, en este caso la guerra civil, se conserva en la vida cotidiana.

3.3: La memoria del personaje Daniel Sempere

El personaje Daniel Sempere es la figura central en el desarrollo de la novela, porque es un niño que no tiene idea sobre la secuela de la guerra civil. Nacido en 1934, Daniel ha vivido la guerra civil como un niño pequeño, sin embargo no tiene recuerdos propios, solo recibe la experiencia de la guerra por sus padres. Sobre todo es una persona que observa el mundo que le rodea, y saca conclusiones por la información que recibe de otras personas, por ejemplo de su padre. En el artículo 'The Telling of Memory in La Sombra del Viento' Meddick explica con la ayuda de la teoría del 'eslabón perdido' de Nicolas Abraham y Maria Torok que la historia traumática de los padres es transmitida en la forma de una falta de un conocimiento irreconocible. La falta del conocimiento es heredado por el niño, junto con el habla escondido sobre la historia (248).

En el siguiente diálogo con su padre es claro que Daniel tiene su propia idea sobre la guerra civil. El conocimiento que tiene sobre la guerra es transmitido por la comunicación con su padre, una persona que está influida por las consecuencias de la guerra porque la padeció de manera muy directa en la vida diaria.

- ¿Te preocupa algo, Daniel?
- No. Sólo pensaba.
- ¿En qué?
- En la guerra.

Mi padre asintió con gesto sombrío y sorbió su sopa en silencio. Era un hombre reservado y, aunque vivía en el pasado, casi nunca lo mencionaba. Yo había crecido en el convencimiento de que aquella lenta procesión de la posguerra, un mundo de quietud, miseria y rencores velados, era tan natural como el agua del grifo, y que aquella tristeza muda que sangraba por las paredes de la ciudad herida era el verdadero rostro de su alma.

(Ruiz Zafón, 54)

Daniel opina que ‘una de las trampas de la infancia es que no hace falta comprender algo para sentirlo’, refiriendo a los sentimientos que su padre le pasó a él. En uno de los capítulos Daniel confiesa que no puede acordarse de la cara de su madre, después de leer el libro de Carax . Podríamos decir que la realidad se le borra y no vuelve a Daniel hasta el final de la novela. ¿Es el libro de Carax una substitución por la memoria del pasado de Daniel? Por eso el padre de Daniel lo lleva a El Cementerio de los Libros Olvidados por uno de las cosas que no muere, el libro.

Se trata de crearle un pasado perdido, al no poder identificar a la madre. La visita al cementerio de libros, es una tradición en la familia. El padre de Daniel también fue con el suyo. Existe un libro *La Sombra del Viento* editado por Galiano y Neuval en 1935 en París, que Daniel elegirá por puro azar y con cuyo autor se comparará durante su crecimiento.

(Sergia Steen, 2008, sp)

El hecho de que Daniel tiene el papel de protagonista en la novela podría interpretarse como reflejando protagonismo que su generación (la generación que no tiene experiencias directas de la guerra civil) tiene en la recuperación de la memoria en la sociedad española. Daniel es la persona que transforma el silencio sobre la guerra civil en una narración. Otra forma de definir a los personajes de Daniel y Julián, es la representación de Daniel como el presente de España y Julián como el pasado de España (Richmond Ellis, 846). Podríamos decir que los dos personajes comparten una relación, aunque la historia de España dice otra cosa por la separación del presente y el pasado. Al final de la novela Daniel descubre que:

[...] la historia de Julián era mi historia. Nuestra historia. En los pasos perdidos de Carax reconocía ahora los míos, irrecuperables ya.

(529)

El final de la novela forma el círculo de las varias generaciones, cuando Daniel toma la mano de su hijo Julián y los dos caminan al Cementerio de Los Libros Olvidados. Julián, la tercera generación de la familia Sempere, representa la idea de que la historia no tiene sentido con el pacto del olvido. Simultáneamente damos una vuelta al pasado

con la llegada al Cementerio de Los Libros Olvidados. Judith Meddick también dice que eso es una indicación de una conexión con el pasado, porque la visita de Julián está en el mismo ambiente que Daniel en 1945 (257). También recibe las mismas instrucciones de su padre: 'lo que vas a ver hoy no se lo puedes contar a nadie' (569). Con la cita de la novela podemos concluir que también el hijo de Daniel hereda el sentido de un ambiente en el que hay un silencio sobre el pasado de la guerra civil española.

4: Los motivos de Carlos Ruiz Zafón

Con la publicación de la novela *La Sombra del Viento* muchos críticos hablan sobre el tema escondido en la novela, es decir la guerra civil española. Pero ¿fue una elección consciente de Ruiz Zafón tratar la guerra civil como un tema sobre el que podemos discutir? ¿O sirve simplemente como telón de fondo para contar la historia de Daniel Sempere y la ciudad de Barcelona? En una entrevista con un periodista irlandés, Ruiz Zafón habla sobre el perfil de la historia de España:

What has happened is that the twentieth-century history in Spain has a peculiar gap. The rest of Europe went through the rise and fall of fascism and the destruction of war, and then moved on from that [...]. But Spain remained insulted.

(Hegarty, 55)

Lo que olvidamos es que la reputación de una novela es muy importante en el momento de publicación, lo que relaciona con los sujetos tratados en la novela. En su libro *The Archaeology of Knowledge*, Michel Foucault da una definición del papel de la 'novela' que es muy aplicable a *La Sombra del Viento*:

The frontiers of a book are never clear-cut: beyond the title, the first lines, and the last full stop, beyond its internal configuration and its autonomous form, it is caught up in a system of references to other books, other texts, other sentences: it is a node within a network. [...] The book is not simply the object that one holds in one's hands; and it cannot remain within the little parallelepiped that contains it: its unity is variable and relative.

(Foucault, 23)

Con esta citación de Foucault podemos decir que la novela *La Sombra del Viento* está relacionada con la red de temas tratados en la novela, entre otros también la guerra civil española.

4.1: ¿Porqué la guerra civil española?

Podríamos decir que la novela es del género de la ‘ficción trauma’. El término ‘ficción trauma’ contiene una incongruencia porque implica la narración de los eventos o experiencias sobre los cuales no podemos hablar. Sin embargo hay un cambio del término ‘ficción trauma’ como dice Anne Whitehead en el libro *Trauma Fiction*. Según ella el género es un reflejo del crecimiento de la teoría de trauma y también las novelas de los autores contemporáneos quien quieren representar los eventos históricos de la trauma (3). *La Sombra de Viento* es considerado como un renacimiento de la memoria, o en otras palabras, como la narración del futuro sobre la memoria, como lo que trataremos en las siguientes generaciones. Mucha gente olvida que Ruiz Zafón hace posible recuperar un periodo muy oscuro en la historia de España, sobre el que los españoles no pueden hablar en público. Sara Brenneis dice en su artículo ‘Dictatorship Noir: Post-War Spanish History in Carlos Ruiz Zafón’s *La Sombra del Viento*’ que la categorización de la novela como ‘popular’, engloba el hecho que Ruiz Zafón describe un periodo asombrado de Barcelona en los tiempos de posguerras para un público internacional (61). También Robert Richmond Ellis piensa que la novela es una representación buena de la guerra civil española:

In ‘*La Sombra del Viento*’ the Civil War past is depicted as a tragedy (of broken families and a splintered society) that is transcended in the Francoist period through a patriarchal reordering of society. This telling of the past is in fact as true, if not truer, than many others.

(Richmond Ellis, 853)

Podemos decir que la novela de Ruiz Zafón es un intento de reexaminar la historia desde un nuevo punto de vista. Eso se expresa por varias referencias al contexto histórico de la guerra civil y los tiempos de posguerras en las experiencias de los personajes o situaciones en la ciudad de Barcelona. Unos ejemplos son las varias discusiones que tiene Fermín con taxistas: ‘Con Azaña estábamos mejor. Y el tráfico no digamos. Asco da [...]’(267)’. Esta frase es una referencia al presidente de la Segunda República de España, pero también una referencia implícita a la frase ‘con Franco vivíamos mejor’ lo que era un proverbio en los tiempos post-Franco. El segundo ejemplo

trata la figura de 'La Pasionaria'¹ que lucha por los derechos de los españoles durante la guerra civil: '[...] una de las grandes figuras en este siglo [...]'(236).'

Sin embargo hay también varios críticos que tienen la opinión que la novela es un texto muy liberal y anti-Franco, y que la novela representa una clausura por el periodo de la guerra civil española:

Though liberal in its negative depiction of Francoism and in its general attitude of inclusiveness, the Ruiz Zafón text effects a subtle closure of meanings that short-circuits its initial affirmation of the heterogeneity of discourse, neutralizes the still potent politics of the past, and reinstates a male order.

(Richmond Ellis, 847)

4.2: El éxito de *La Sombra del Viento* en España y el resto de Europa

El éxito de la novela *La Sombra del Viento* fue enorme según los varios datos sobre la venta en el país de publicación, es decir España. La novela contiene muchas referencias a otros trabajos literarios, por ejemplo el *Quijote* escrito por Miguel de Cervantes, pero también novelas de otros escritores hispanohablantes como por ejemplo Gabriel García Márquez y Arturo Pérez-Reverte. Ruiz Zafón es un escritor en la categoría de 'nueva literatura española', lo que Xavi Ayén se llama 'el fenómeno Zafón'. Sara Brenneis dice lo siguiente sobre la popularidad de Ruiz Zafón:

Ruiz Zafón's book is emblematic of this new textual import/export, demonstrating the European and American influences that have begun to invade Spanish popular fiction, while paving the way for a Spanish literary expansion into the global market, signalled perhaps most significantly by the novel's staying power on bestseller lists in the United States, where Peninsular Spanish fiction makes only occasional appearances.

(Brenneis, 69)

Por su popularidad entre lectores de todo el mundo, los críticos también tienen interés en el trabajo literario de Ruiz Zafón. Por la introducción de sus novelas se forma

¹ Dolores Ibárruri Gómez, también llamada 'La Pasionaria', fue una política española quien lucha por los derechos de las mujeres republicanas durante la guerra civil española.

la pregunta si las novelas de Ruiz Zafón son de la categoría 'literatura' o 'lectura'. También sus colegas en el campo de los escritores tienen sus propias opiniones, por ejemplo Antonio Muñoz Molina:

Zafón celebra la cultura de masas y detesta los 'mundillos literarios' españoles, habitados por críticos rancios y por novelistas tristemente obsoletos que escriben rollos patateros en párrafos inmensos, alimentando un resentimiento disfrazado de superioridad hacia quienes sí conectan con el público.

(Olivares Torres, 2011)

El resultado de su popularidad es la traducción de la novela *La Sombra del Viento* en más de treinta idiomas y también la venta de sus novelas en más de cuarenta países. Según Gomez la fuerza de Ruiz Zafón reside en la combinación de dos elementos claves en todas sus novelas, por un lado:

[...] el problema de las decisiones personales, y el enfrentamiento de fuerzas entre bien y mal, y por otro, un clima íntimo y familiar, que sitúa la novela en las calles de Barcelona.

(2011, sp)

Al final parece que Ruiz Zafón es un escritor que presta mucha atención a las preferencias y gustos de sus lectores, pero también los temas que obtienen el interés en el mundo de los libros españoles. Todos los escritores siempre tienen miedo de que sus novelas pierdan el interés del público y que la nueva novela es un fracaso:

[...] La Sombra del Viento me harté de oír que era uno de los libros menos comerciales que se podía hacer en el panorama editorial español.

(Geli, 2008)

Conclusión

[...] una nueva página en blanco para volver a empezar aquella historia que no podía inventar, pero que podía recordar [...]

(Ruiz Zafón, 434)

En este trabajo final he investigado la novela *La Sombra del Viento* (2001) escrito por Carlos Ruiz Zafón y su conexión con los eventos referidos de la guerra civil española. Al comienzo del trabajo final he formulado la siguiente pregunta de investigación:

¿Es La Sombra del Viento un producto de llamado 'memory boom' que se expresa en España por medio de varias formas del arte (literatura, cine, fotografía)?

El 'memory boom' en España es un corriente que surgió en los años noventa, y quiere decir que hay un foco en la memoria que se expresa por un movimiento en el mundo cultural que tiene como objetivo recuperar las memorias sobre la guerra civil y posguerra en la sociedad española. Con la ayuda de los temas de los capítulos tratados en el trabajo final puedo contestar mi pregunta de investigación con los siguientes argumentos. En mi opinión la novela *La Sombra del Viento* es un producto de 'memory boom' porque hace referencia al evento de la guerra civil en varias maneras, a veces de forma muy directa pero también indirectamente. Las diferentes maneras las he ilustrado en los diferentes capítulos, lo que voy a concluir en esta parte del trabajo final.

En el primer capítulo he explicado la situación de la novela en la Barcelona en los tiempos de posguerras. La elección de esta ciudad explicó Ruiz Zafón en una entrevista durante la Feria del Libro de Madrid (2011) con el periódico El País: 'En Barcelona no ha pasado nada interesante desde la Guerra Civil' (Geli, 2011). Este sentimiento es expresado por los testimonios de los barceloneses que atestiguaron la guerra civil con sus propios ojos. Por eso hace mucha referencia a los eventos de la guerra civil española, porque tiene mucha influencia a la sociedad española en los tiempos de posguerras (por el poder del régimen de Francisco Franco). Los personajes dan al lector una disposición a la vida cotidiana debajo de las consecuencias de la guerra civil. También el uso de las características de la novela gótica da la novela un sentido misterioso y oscuro que representa la imagen que supuestamente muchos españoles tienen de la guerra civil.

El tema de la confianza es el tema del segundo capítulo en el que he investigado el grado y la aparición de este sujeto. La confianza se perfila en la mayor parte de la novela en las mentes y las características de los diferentes personajes. El personaje del Fermín Romero de Torres es un ejemplo de la consecuencia de la guerra civil en el grado de la confianza, lo que manifiesta también físicamente en su aparición por el maltratar en las cárceles de Montjuïc. Al otro lado de esta discusión está el personaje del comisario Fumero, quien representa la mala intención de la Guardia Civil durante los tiempos de posguerra. Su caza al personaje Julián Carax parece personal, pero podemos interpretarla también como un intento de obstruir el descubrimiento de la verdad de la guerra civil española.

En el tercer capítulo he investigado la manifestación (tanto explícita como implícita) del tema de la memoria en la novela. Con la descripción del contexto histórico de la memoria colectiva y el pacto del olvido, he explorado las diferentes maneras en las que Ruiz Zafón toca el tema de la memoria. Julián Carax es la representación de la memoria prohibida de la guerra civil, porque no hay una huella en la sociedad de la ciudad de Barcelona. Como reacción el personaje de Daniel Sempere empieza con su búsqueda a la verdad del pasado, es decir la búsqueda a los restos de la vida de Julián Carax. Daniel no tiene sus propias experiencias de la guerra civil, y depende de las experiencias y testimonios de las personas que tienen una visión más clara de la guerra civil, por ejemplo su padre. Por la presencia de los agujeros en el pasado existe una interacción entre la verdad y las mentiras contadas por diferentes personajes que Daniel encuentra a lo largo de su búsqueda por la ciudad de Barcelona, por ejemplo Nuria Montfort. Al final podemos decir que el personaje de Daniel es la representación del presente de España, y Julián Carax la representación del pasado de España. Por eso Daniel concluye sus resultados de la búsqueda con las palabras que la historia de Julián era su historia, una historia que los dos comparten.

En el último capítulo del trabajo final he buscado a las explicaciones del uso de la guerra civil española como determinación del tiempo por el escritor Carlos Ruiz Zafón. En general podemos decir que la novela es categorizada como novela de 'trauma ficción', como una narración que hace posible el renacimiento de la memoria colectiva de la guerra civil. También hay varias referencias a hechos históricos 'reales', no ficticios, como las referencias a la Segunda República y la figura de 'La Pasionaria'. También he hecho una investigación a la popularidad del escritor de Carlos Ruiz Zafón y de la novela

La Sombra del Viento. Esta primera novela para adultos fue un éxito en todos los países europeos, pero también fuera de Europa, como por ejemplo en los Estados Unidos. Sara Brenneis explica la aparición de la novela de Ruiz Zafón en el mercado literario como una categoría de 'nueva literatura española (69).'

Palabras de agradecimiento

Quiero expresar mi agradecimiento a algunas personas por su ayuda y su soporte durante la redacción mi trabajo final de mis estudios del BA Lengua y Cultura Española.

En primer lugar mis padres por todos los días que han escuchado a mis planes para el trabajo final y a veces también mis frustraciones que un trabajo final puede causar. Gracias por vuestra paciencia conmigo y vuestra confianza en mí.

En segundo lugar Bodil Kok MA y dra. Sonja Herpoel por toda la ayuda con la redacción del trabajo final, y el feedback que he recibido en varios momentos durante la redacción.

En tercer lugar Carlos Ruiz Zafón, a quien quiero expresar mi agradecimiento por escribir *La Sombra del Viento*, el primer libro español que he leído y que ha avivado mi pasión por la literatura española. En 2012 tuve el privilegio de hablar unos momentos con Carlos Ruiz Zafón durante el festival literario 'City2Cities', y fue en ese momento cuando surgió la idea de escribir mi trabajo final sobre su libro *La Sombra del Viento*.



Al final quería dedicar este trabajo final a dra. Elena Carillo Bermejo, a quien debo mi pasión por España por las clases inspiradas. Su dedicación que ella transmitía a través de sus historias en las diferentes clases han sido una influencia muy importante para mí. Desgraciadamente ella ha pasado a mejor vida el año pasado, pero mis recuerdos de ella existirá para siempre.

Soraya Vink

Abril 2013

Enlace con las imágenes referidas



figura 1: 'Commemoración de las víctimas de la guerra civil' (foto de propio archivo)



figura 2: 'Avenida Generalísimo' (foto de propio archivo)

Bibliografía

Libros:

- Doria, S.: *Het Barcelona van Carlos Ruiz Zafón: Een Gids*, Signatuur, Amsterdam, 2010.
- Foucault, M.: *The Archaeology of Knowledge*, Pantheon, New York, 1972.
- Fuentes Rodríguez, C.: *Mundo Gótico*, Quarentena Ediciones, Barcelona, 2007.
- Halbwachs, M.: *Het Collectief Geheugen*, Acco, Leuven, 1991.
- Javier Esparza, J.: *Juicio a Franco*, Libroslibres, Madrid, 2011.
- Moreno-Nuño, C.: *Las huellas de la guerra civil: mito y trauma en la narrativa de la España democrática*, Libertarias, Madrid, 2006.
- Pérez-Marique, A.: *Barcelona como frontera lingüística, sexual, espacial y cultural: La novel española a las puertas del siglo XXI*, Florida State University, Miami, 2007.
- Ruiz Zafón, C.: *La Sombra del Viento*, Planeta, Barcelona, 2010.
- Whitehead, A.: *Trauma Fiction*, Edinburgh University Press, Edinburgh, 2004

Artículos:

- Brenneis, S. J.: 'Dictatorship Noir: Post-War Spanish History in Carlos Ruiz Zafón's *La Sombra del Viento*', *Romance Studies*, Volume: 26, Issue: 1, 1 de enero de 2008, pp. 61-73.
- Byron y Byron, G. y G.: 'Barcelona Gothic: Carlos Ruiz Zafón's *La Sombra del Viento* and the Omnipresent Past', *Journal of Romance Studies*, Volume: 12, Issue: 1, 2012, pp. 72-84.
- Davis, M.: 'Is Spain Breaking Its Memory? Breaking the Pacto del Olvido', *Human Rights Quarterly*, Volume: 27, Issue: 3, agosto de 2005, pp. 858-880.
- Gagliardi Trotman, T.: 'Haunted Noir: Neo-Gothic Barcelona in Carlos Ruiz Zafón's *La Sombra del Viento*', *Romance Studies*, Volume: 25, Issue: 4, 1 de noviembre de 2007, pp. 269-277.
- Meddick, J.: 'The Telling of Memory in *La Sombra del Viento* by Carlos Ruiz Zafón', *Romance Studies*, Volume: 28, Issue: 4, 1 de noviembre de 2010, pp. 246-258.
- Richmond Ellis, R.: 'Reading the Spanish Past: Library Fantasies in Carlos Ruiz Zafón's *La Sombra del Viento*', *Bulletin of Spanish Studies*, Volume: 83, 2006, pp. 839-854.

Artículos en Internet:

- Gomez, I.: 'El Fenómeno Ruiz Zafón', 2011 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): <http://www.lectureseri.es/2011/10/el-fenomeno-ruiz-zafon/>
- Neuman, L.: 'La Barcelona de un gran fabulador', 2001 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): http://www.ducros.biz/corpus/index.php?command=show_news&news_id=2570
- Olivares Torres, G.: 'El Fenómeno Zafón', 2011 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): http://www.zetatijuana.com/html/Edicion1787/Cultura_ElFenomeno.html
- Ruiz Tosaus, E.: 'Algunas consideraciones sobre *La Sombra del Viento*', 2008 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero38/soviento.html>
- Ruiz Tosaus, E.: 'Motivos, símbolos y obsesiones en la narrativa de CRZ', 2009 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): <http://www.ucm.es/info/especulo/numero41/motivzaf.html>
- Sergia Steen, M.: 'La Sombra del Viento: intersección de géneros y bildungsroman', 2008 (fecha de consulta: 17 de abril de 2013): <http://www.ucm.es/info/especulo/numero39/sombra.html>

Entrevistas:

- Ayén, X.: 'Radiografía de un éxito literario', *La Vanguardia*, 26 de noviembre de 2002.
- Geli, C.: 'Aquí la literatura es un gueto de mediocridad y pretensión', *El País*, 30 de mayo de 2008.
- Hegarty, S.: 'Blowing away the shadows of post-war Spain', *The Irish Times*, 26 de junio de 2004.
- Vila-Sanjuán, S.: 'Las cuatro vidas de Carlos Ruiz Zafón', *La Vanguardia*, 02 de noviembre de 2003.

Sitios web:

- <http://www.carlosruizzafon.com/la%2Dsombra%2Ddel%2Dviento> : sitio web oficial de la novela La Sombra del Viento (fecha de consulta: 17 de abril de 2013)
- <http://www.youtube.com/watch?v=NY3nC-SAlpw> : Entrevista con Carlos Ruiz Zafón sobre La Sombra del Viento (fecha de consulta: 17 de abril de 2013)

Imágenes:

- Figura 1 del enlace: foto de mi propio archivo (Rojales, España, 2009)
- Figura 2 del enlace: foto de mi propio archivo (Daya Vieja, España, 2009)
- Imagen de la portada del trabajo final:
<http://2.bp.blogspot.com/-JdbXL-I9Ac/UJ5HjF9-ucI/AAAAAAAAACY4/leEdpVSy5Do/s1600/lasombradelvientoarco.jpg>